

FI

FI

FI



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 24.3.2011
KOM(2011) 147 lopullinen

2011/0064 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**yhteisyritykselle Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) myönnettyjen etujen
jatkamisesta**

PERUSTELUT

1. YHTEISYRITYKSEN PERUSTAMISTA KOSKEVAT EURATOMIN PERUSTAMISSOPIMUKSEN MÄÄRÄYKSET

1. Euratomin perustamissopimuksen 45 artiklan mukaisesti yhteisön ydinteollisuuden kehitykselle erityisen tärkeitä yrityksiä voidaan perustaa sopimuksessa tarkoitettuina yhteisyrityksinä.

Komissio tutkii kaikki yhteisyrityksen perustamista koskevat suunnitelmat Euratomin perustamissopimuksen 46 artiklan mukaisesti.

Komission on toimitettava neuvostolle kaikki yhteisyrityksen perustamista koskevat suunnitelmat sekä lausuntonsa perusteluineen.

2. Euratomin perustamissopimuksen 47–49 artiklan mukaan yhteisyritys perustetaan komission ehdotukseen perustuvalla neuvoston päätöksellä.

2. HKG:LLE MYÖNNETYN YHTEISYRITYKSEN OIKEUDELLISEN ASEMAN JA THTR 300 -HANKKEEN TAUSTAA

Pyynnön syyt

3. Yrityksen Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) tehtävä oli ydinvoimalaitoksen rakentaminen ja varustaminen Unnan piirikunnassa Saksan liittotasavallassa sijaitsevaan Uentropiin sekä kyseisen laitoksen käyttö. Kyseessä oli korkean lämpötilan reaktorilla varustettu ydinvoimalan prototyyppi, jonka teho on noin 300 MWe ja jossa käytetään polttoaineena toriumia (THTR 300 – Thorium High-Temperature Reactor). Voidakseen toteuttaa tämän tavoitteen HKG pyysi, että se perustettaisiin yhteisyrityksenä.
4. Neuvosto myönsi HKG:lle Euratomin perustamissopimuksen mukaisen yhteisyrityksen oikeudellisen aseman 25 vuodeksi 1. tammikuuta 1974 alkaen, koska se katsoi, että HKG:n perussääntö oli Euratomin perustamissopimuksen yhteisyrityksiä koskevien määräysten mukainen ja HKG-hanke oli siihen aikaan yhteisön ydinteollisuuden kehitykselle erityisen tärkeä.
5. HKG pyysi myös, että sille myönnettäisiin tiettyjä Euratomin perustamissopimuksen liitteessä III tarkoitettuja etuja.

Neuvosto katsoi, että

- ydinvoimalan rakentaa Euroopan atomienergiayhteisöön sijoittautuneiden yritysten yhteenliittymä ja että voimalan komponentit ovat lähes yksinomaan yhteisössä valmistettuja
- voimalan rakentamisen johdosta sähköntuotantotekniikkaa teollisessa mittakaavassa voidaan parantaa huomattavasti

- Euratomin perustamissopimuksen liitteessä III tarkoitettujen etujen myöntäminen HKG:lle voisi rahoituskustannusten vähenemisen vuoksi rajoittaa yrityksen taloudellisia riskejä
- HKG antaisi yhteisön käyttöön ydinvoimalahankkeen toteuttamisen yhteydessä hankittua tietoa, jota ei voi patentoida,

ja päätti myöntää eräitä Euratomin perustamissopimuksen liitteessä III tarkoitettuja etuja, erityisesti vapautuksen tietyistä veroista. Edut myönnettiin ajanjaksoksi, joka päättyy kolmen vuoden kuluttua siitä, kun yritys on ottanut laitoksen lopullisesti haltuunsa.

Ensimmäiset päätökset

6. Neuvosto teki kesäkuussa 1974 komission ehdotuksesta seuraavat kaksi päätöstä:

- neuvoston päätös 74/295/Euratom, tehty 4 päivänä kesäkuuta 1974, yhteisyritys Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH:n (HKG) perustamisesta¹
- neuvoston päätös 74/296/Euratom, tehty 4 päivänä kesäkuuta 1974, etujen myöntämisestä yhteisyritys Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH:lle (HKG)².

Alkuperäisten päätösten muutokset

7. Yhteisyrityksen yhtiökokouksessa 11. heinäkuuta 1983 päätettiin yhtiöpääoman lisäämisestä. Tähän liittyi yhteisyrityksen perussäännön (yhtiöjärjestys) muuttaminen.

Lisäksi yhteisyritys pyysi *Kapitalverkehrssteuer*-verosta vuonna 1974 myönnetyn vapautuksen soveltamista myös edellä mainittua yhtiöpääoman lisäystä vastaaviin pääomasijoituksiin.

8. Neuvosto katsoi, että

- perussäännön muuttaminen ei vaikuta yhteisyritystä koskevien määräysten soveltamiseen ja sopii hankkeen kehitysvaiheeseen
- verovapautuksen jatkamisella voidaan rahoituskustannuksia vähentämällä rajoittaa yrityksen taloudellisia riskejä

ja teki helmikuussa 1984 seuraavat kaksi päätöstä, joiden tarkoituksena oli mukauttaa vuoden 1974 päätökset HKG:n pääoman lisäykseen:

- neuvoston päätös 84/104/Euratom, tehty 21 päivänä helmikuuta 1984, yhteisyritys HKG:n perussäännön (yhtiöjärjestyksen) muuttamisen hyväksymisestä³

¹ EYVL L 165, 20.6.1974, s. 7–13.

² EYVL L 165, 20.6.1974, s. 14–15.

³ EYVL L 58, 29.2.1984, s. 35.

- neuvoston päätös 84/105/Euratom, tehty 21 päivänä helmikuuta 1984, etujen myöntämisestä yhteisyritys HKG:lle tehdyn päätöksen 74/296/Euratom muuttamisesta⁴.

Voimalan toiminta ja tavoitteiden muuttamisen syyt

9. HKG käynnisti THTR 300:n toiminnan 1. kesäkuuta 1987. Ydinvoimalaa käytettiin 29. syyskuuta 1988 asti, jolloin se pysäytettiin. Tämän toimintajakson aikana voimalan käyttö keskeytettiin useita kertoja häiriöiden vuoksi.
10. Taloudellisten, teknisten ja polttoaineen hankintaa koskevien vaikeuksien sekä rahoituksen epävarmuudesta johtuvien, uudelleen käyttöön ottoon annettavaa lupaa koskevien ongelmien vuoksi 1. syyskuuta 1989 päätettiin, että laitoksen käyttö lopetetaan välittömästi kokonaan.
11. Tämän jälkeen yhteisyrityksen tehtäväksi tuli reaktorin pysäyttäminen, polttoaineen poistaminen sen sydäimestä sekä täydellisen sulkemisen ja eristämisen toteuttaminen ja valvonta. Liittovaltio, Nordrhein-Westfalenin osavaltio sekä HKG ja sen osakkaat tekivät 13. joulukuuta 1989 THTR 300 -hankkeen suunnitelmallisesta päätökseen saattamisesta sopimuksen, johon sisältyy rahoitusta koskevia näkökohtia.

HKG:n myöhemmät pyynnöt

12. HKG:lle päätöksellä 74/296/Euratom myönnetyt verotukselliset edut päättyivät 31. toukokuuta 1990 eli kolme vuotta sen jälkeen kun yritys oli ottanut laitoksen lopullisesti haltuunsa 1. kesäkuuta 1987.
13. HKG:n osakkaat pyysivät 9. helmikuuta ja 6. maaliskuuta 1990 päivätyillä kirjeillä, että etujen myöntämistä jatkettaisiin yhteisyrityksen oikeudellisen aseman päättymiseen asti ja että edut mukautettaisiin yrityksen senaikaiseen tilanteeseen, joka edellytti lisärahoitusta. Verotuksellisesti tätä lisärahoitusta pidettiin pääomasijoituksina.
14. HKG oli alkanut toteuttaa voimalan käytöstä poistamista koskevaa ohjelmaa, joka ulottuu laitoksen täydelliseen sulkemiseen ja eristämiseen asti. Tämän jälkeen se aikoi soveltaa suljettujen ydinvoimalaitosten valvontaohjelmaa.
15. Neuvosto totesi, että yhteisössä ei ollut käynnissä muita vastaavia ohjelmia ja sen vuoksi niiden toteuttaminen oli tärkeää, koska niistä oli mahdollista saada yhteisön ydinvoimateollisuutta ja ydinenergian kehittämistä hyödyttäviä kokemuksia.
16. Neuvosto katsoi myös, että HKG:tä oli syytä auttaa rahoituskustannuksia vähentämällä toteuttamaan kyseiset ohjelmat ja siitä syystä oli aiheellista jatkaa myönnettyjä etuja.
17. Neuvosto jatkoi 16. marraskuuta 1992 tehdyllä päätöksellä⁵ HKG:lle myönnettyjä etuja päätöksen 74/295/Euratom voimassaolon päättymiseen asti.

⁴ EYVL L 58, 29.2.1984, s. 37.

⁵ Ei julkaistu.

18. HKG pyysi 30. maaliskuuta 1998 komissiota jatkamaan sen oikeudellista asemaa eurooppalaisena yhteisyrityksenä uudella 25 vuoden ajanjaksolla.
19. Pyyntöä perusteltiin lopullisesta pysäyttämisestä ja käytöstä poistamisesta saatavien kokemusten merkityksellä ydinenergiasektorille sekä Saksassa että koko Euroopassa ja jopa koko maailmassa. Tämä näkökanta perustuu siihen, että THTR 300 on tyyppinsä suurin reaktori maailmassa ja laitteiston varsinkin eristämisen kannalta erityisen rakenteen vuoksi tarjoaa ainutlaatuisen tilaisuuden saada kokemuksia sulkemisen ja eristämisen kustannuksista.
20. HKG ilmoitti myös, että Saksan liittovaltio, Nordrhein-Westfalenin osavaltio sekä HKG ja sen osakkaat olivat tehneet 13. marraskuuta 1989 puitesopimuksen THTR 300 -hankkeen loppuvaiheen päätökseen saattamisesta. Kyseisessä sopimuksessa ja siihen 18. joulukuuta 1996 liitettyssä lisäsopimuksessa vahvistetaan vuoteen 2009 asti toteutettavat vaiheet, mukaan luettuina HKG:n toiminnan rahoittamista koskevat järjestelyt.
21. Saksa antoi tukensa HKG:n pyynnölle ja ilmoitti, että liittovaltion hallitus tukee myönnettyjen veroetujen jatkamista.
22. Komissio katsoi saatujen tietojen perusteella, että neuvoston vuonna 1992 hyväksymät perustelut olivat edelleen voimassa. Yrityksen harjoittama toiminta ja sen toimintaolosuhteet eivät ole muuttuneet. Komissio ehdotti siis neuvostolle vuonna 1992 tehdyn päätöksen jatkamista.
23. Saksan liittovaltio, Nordrhein-Westfalenin osavaltio sekä HKG ja sen osakkaat olivat sopineet HKG:n toiminnan rahoittamista koskevista järjestelyistä vain 31. joulukuuta 2009 asti. Sen vuoksi komissio ehdotti, että neuvosto noudattaisi tätä Saksan viranomaisen ja HKG:n sopimaa aikarajaa ja hyväksyisi yhteisyrityksen oikeudellisen aseman jatkamisen ja etujen myöntämisen HKG:lle 31. joulukuuta 2009 asti.
24. Neuvosto jatkoi komission ehdotuksen pohjalta 7. toukokuuta 2002 HKG:lle myönnettyä yhteisyrityksen oikeudellista asemaa ja sille myönnettyjä etuja 31. joulukuuta 2009 asti⁶.

3. VIIMEAIKAINEN KEHITYS

25. Hochtener-Kernkraftwerk GmbH (HKG), Hamm, pyysi 26. huhtikuuta 2010 päivätyllä kirjeellä lisää jatkoaikaa alun perin päätöksellä 74/295/Euratom myönnettylle yhteisyrityksen oikeudelliselle asemalle, jota neuvosto jo kerran jatkoi 7. toukokuuta 2002 tehdyllä päätöksellä yhdentoista vuoden ajaksi 1. tammikuuta 1999 alkaen. Vastaavaa jatkoaikaa pyydettiin myös samaan aikaan myönnettyille vapautuksille maaomaisuuden hankkimiseen liittyvästä verosta (*Grunderwerbsteuer*), kiinteistöverosta (*Grundsteuer*) ja voitosta kannettavan veron (*Gewerbesteuer*) siitä osasta, joka koskee pitkäaikaisen velan korkoja.

⁶ 2002/355/Euratom, EYVL L 123, 9.5.2002, s. 53; 2002/356/Euratom, EYVL L 123, 9.5.2002, s. 54.

26. HKG pyysi nykyisen oikeudellisen aseman jatkamista uudella 25 vuoden ajanjaksolla 31. joulukuuta 2009 jälkeen. HKG esitti pyynnölle seuraavat perustelut:

- Toteuttamalla Hamm-Uentropissa korkean lämpötilan reaktorilla varustetun ydinvoimalan prototyypin, jossa käytetään polttoaineena toriumia, (Thorium High-Temperature Reactor, THTR) HKG on ottanut vastuulleen korkean lämpötilan reaktorin teknologian testauksen taloudellisesti ja teollisessa mittakaavassa Saksan pitkän aikavälin energiavarmuuden nimissä.
- Ydinenergiapohjaiseen sähköntuotantoon perustuva tietämys ei voi rajoittua rakentamiseen ja käyttöön. Tietämystä on täydennettävä pysäyttämisen suunnittelusta, itse pysäyttamisestä sekä eristämisestä ja käytöstäpoistosta saatavalla tietämyksellä (tässä tapauksessa korkean lämpötilan reaktoriteknologiassa).
- HKG katsoo, että eristämisen jatkamisesta (eristämisajalta) ja sen jälkeisestä käytöstäpoistosta saatavalla tietämyksellä on suuri merkitys Euroopan ja koko maailman ydinteollisuudelle, etenkin kun korkean lämpötilan reaktoriteknologiaa on alettu tarkastella uudelleen neljännen sukupolven reaktoreihin liittyen ja koska pysäyttämiseen liittyvät eri vaiheet on otettava huomioon kokonaiskäsitäytksen muodostamiseksi (elinkaarikustannukset).
- THTR 300 -laitos on maailman suurin kuulareaktori, jossa on teräsbetoninen reaktoripaineastia (RCRPV), sisäänrakennettu keraaminen heijastin, liner-vuoraus ja kuumakaasukanavien eristys.
- Suljetun laitoksen erityisluonne tarjoaa ainutlaatuisen tilaisuuden määrittää RCRPV:llä varustetun laitoksen ”lähes passiiviseen” eristämiseen liittyvät kustannukset, erityisesti energiakustannukset (ilmanvaihto, ilmankuivaus jne.), toimintakustannukset sekä määräaikaistestien ja korjausten kustannukset.
- HKG ennakoi, että laitoksen käytöstäpoisto tuottaa merkittäviä kokemuksia etäkäsittelynä suoritettavista ja manuaalisista käytöstäpoistotoiminnoista. Lisäksi RCRPV:n sisäpinnan poisto (kaikkien jänteiden jännitystä ei voida purkaa yksiselitteisesti) ja radiologisesti kontaminoituneiden keraamisten komponenttien (550 Mg) purkaminen RCRPV:n sisältä tuottaa uutta tietämystä korkean lämpötilan reaktoreiden käytöstäpoistosta.
- HKG aikoo antaa myös tämän uuden tietämyksen EU:n jäsenvaltioiden käyttöön.
- On yhä epäselvää, milloin käytöstäpoisto voidaan toteuttaa – tärkeä tekijä on soveltuvan ja käyttövalmiin loppusijoitustilan saatavuus – minkä vuoksi HKG pyytää yhteisyrityksen oikeudellisen aseman jatkamista uudella 25 vuoden ajanjaksolla.
- Eurooppalaisen yhteisyrityksen oikeudellisen aseman myöntämisen ehtona ollut hankkeen ensisijainen merkitys yhteisön ydinteollisuuden kehitykselle tunnustettiin jo siinä vaiheessa, kun yhteisyritys HKG:lle myönnettyjen etujen jatkamisesta tehtiin neuvoston päätös 16. marraskuuta 1992 – eli samaan aikaan kun THTR 300 -laitos pysäytettiin. Samalla todettiin, että yhteisössä ei ole vastaavaa kokemusta ohjelmista, joissa voimalaitos pysäytetään laitoksen

täydelliseen sulkemiseen ja eristämiseen asti, minkä jälkeen sitä valvotaan tässä suljetussa tilassa. Lisäksi todettiin, että näiden ohjelmien toteuttamisesta voidaan saada yhteisön ydinvoimateollisuutta ja ydinenergian kehittämistä hyödyttäviä kokemuksia.

- THTR 300 -hanke saa edelleen merkittävää tukea Saksan liittohallitukselta ja Nordrhein-Westfalenin osavaltiolta. Tuesta sovittiin vuonna 1989 tehdyssä THTR 300 hankkeen valvottua käytöstäpoistoa koskevassa sopimuksessa, jonka perusteella on muun muassa kustannettu THTR 300 -laitoksen ylläpito suljettuna laitoksena 31. joulukuuta 2009 jälkeen.

Saksan liittohallituksen lausunto yhteisyrityksen oikeudellisen aseman jatkamista koskevasta HKG:n pyynnöstä

27. Euroopan komissiolle toimittamassaan lausunnossa Saksan liittohallitus tukee HKG:n pyyntöä eurooppalaisen yhteisyrityksen oikeudellisen aseman jatkamisesta seuraavista syistä:
- HKG on THTR-reaktorista Hamm-Uentropissa vastaava yritys. THTR on ollut vuodesta 1989 alkaen käytöstäpoistovaiheessa. Tarkoituksena on lopullinen käytöstäpoisto sen jälkeen, kun reaktoria on pidetty eristettynä pitkähkön ajan (suunnitelmien mukaan 30 vuotta). Lopullisen käytöstäpoiston ajankohta riippuu muun muassa korkea-aktiivisen jätteen loppusijoituspaikan saatavuudesta. Gorleben-kohteen epävarman tulevaisuuden vuoksi tämä ajankohta ei ole toistaiseksi ennakoitavissa.
 - Voidaan olettaa, että THTR:n pitäminen eristettynä jatkuu suunniteltua vaihetta pidempään. Nykyisen vaiheen rahoituksesta on sovittu Saksan liitovaltion, Nordrhein-Westfalenin osavaltion ja HKG:n välillä. Rahoitusjärjestelyn voimassaolo päättyy kuitenkin 31. joulukuuta 2017.
 - THTR:n ennakoitu epätavallisen pitkä eristämisvaihe ja erityisesti sitä seuraava betonipaineastian käytöstäpoisto tuottavat hyvin todennäköisesti uutta tietämystä tällaisten laitosten käytöstäpoistosta. Betonipaineastian käytöstäpoistoon liittyvä työ, josta ei tähän mennessä ole käytännön kokemusta, tulee olemaan myös merkittävä kustannustekijä. Tätä taustaa vasten on selvää, että HKG:lta ja sen osakkailta tarvitaan jatkuvaa sitoutumista ja että yhteisyrityksen oikeudellista asemaa on jatkettava.
28. Yhteisyrityksen oikeudellista asemaa olisi jatkettava kuitenkin vain 31. joulukuuta 2017 asti eikä HKG:n pyytämällä 25 vuoden ajanjaksolla, koska Saksan rahoitussitoumus ulottuu vain mainittuun päivämäärään asti.
29. Saksan liittohallitus tukee laitoksen käyttöiän rajoittamista mainittuun päivämäärään asti eikä näe syytä siihen, että yhteisyrityksen oikeudellista asemaa jatkettaisiin yli Saksan rahoitusjärjestelyjen keston.
30. Näistä syistä Saksan liittohallitus hyväksyy HKG:lle myönnetyn yhteisyrityksen aseman jatkamisen 31. joulukuuta 2017 saakka.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

31. Ehdotuksella ei ole vaikutuksia EU:n talousarvioon.

5. PÄÄTELMÄT

32. Komissio katsoo, että neuvoston vuonna 2002 hyväksymät perustelut HKG:lle myönnetyn yhteisyrityksen oikeudellisen aseman ja etujen jatkamiseksi ovat edelleen voimassa. Yrityksen harjoittama toiminta ja sen toimintaolosuhteet eivät ole muuttuneet. Sen vuoksi komissio katsoo, että hyväksyttyään yhteisyrityksen oikeudellisen aseman jatkamisen neuvoston olisi myös vastaavasti jatkettava päätöstään HKG:lle myönnettyistä eduista.
33. Saksan liittovaltio, Nordrhein-Westfalenin osavaltio sekä HKG ja sen osakkaat ovat sopineet HKG:n toiminnan rahoittamista koskevista järjestelyistä ainoastaan 31 päivään joulukuuta 2017 asti.
34. Sen vuoksi komissio ehdottaa, että neuvosto noudattaisi tätä Saksan viranomaisten ja HKG:n sopimaa aikarajaa ja hyväksyisi HKG:lle myönnettyjen etujen jatkamisen 31. joulukuuta 2017 asti.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

yhteisyritykselle Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) myönnettyjen etujen jatkamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 48 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁷,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksellä 74/295/Euratom⁸ neuvosto myönsi Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH:lle Euratomin perustamissopimuksen mukaisen yhteisyrityksen aseman kahdeksikymmeneksiviideksi vuodeksi 1 päivästä tammikuuta 1974.
- (2) Toukokuun 7 päivänä 2002 tehdyllä päätöksellä 2002/355/Euratom⁹ neuvosto jatkoi Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH:lle (HKG) myönnettyä yhteisyrityksen asemaa yhdentoista vuoden ajanjaksoksi, joka alkoi 1 päivänä tammikuuta 1999 ja päättyi 31 päivänä joulukuuta 2009.
- (3) Päätöksellä 74/296/Euratom¹⁰ sekä 16 päivänä marraskuuta 1992 tehdyllä neuvoston päätöksellä¹¹ neuvosto myönsi HKG:lle eräitä Euratomin perustamissopimuksen liitteessä III tarkoitettuja etuja kahdeksikymmeneksiviideksi vuodeksi 1 päivästä tammikuuta 1974 alkaen.
- (4) Toukokuun 7 päivänä 2002 tehdyllä päätöksellä 2002/356/Euratom¹² neuvosto jatkoi HKG:lle myönnettyjä etuja yhdeksitoista vuodeksi 31 päivään joulukuuta 2009 asti.
- (5) Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) pyysi 26 päivänä huhtikuuta 2010 päivätyllä kirjeellä, että verotusta koskevia etuja jatkettaisiin ajalla, jolla yhteisyrityksen oikeudellisen aseman myöntämistä on jatkettu.

⁷ EUVL [...].

⁸ EYVL L 165, 20.6.1974, s. 7.

⁹ EYVL L 123, 9.5.2002, s. 53.

¹⁰ EYVL L 165, 20.6.1974, s. 14.

¹¹ EYVL L 352, 2.12.1992, s. 9–12.

¹² EYVL L 123, 9.5.2002, s. 54.

- (6) HKG:n nykyinen tehtävä on voimalan käytöstä poistamista koskevan ohjelman toteuttaminen laitoksen täydelliseen sulkemiseen ja eristämiseen asti, minkä jälkeen se soveltaa suljettujen ydinvoimalaitosten valvontaohjelmaa.
- (7) Yhteisössä ei ole käynnissä muita vastaavia ohjelmia, koska tähän mennessä yhteisössä ei ole pysäytetty lopullisesti yhtäkään korkean lämpötilan reaktoria.
- (8) Näiden ohjelmien toteuttaminen on siten tärkeää, koska niistä saadaan yhteisön ydinvoimateollisuuden kehittämistä hyödyttäviä kokemuksia erityisesti siltä osin kun on kyse ydinvoimalaitosten käytöstä poistamisesta.
- (9) HKG:tä on syytä auttaa rahoituskustannuksia vähentämällä toteuttamaan ydinvoimalan käytöstä poistamista koskeva ohjelma laitoksen täydelliseen sulkemiseen ja eristämiseen asti sekä suljettujen ydinvoimalaitosten valvontaohjelma.
- (10) Saksan liittovaltio, Nordrhein-Westfalenin osavaltio sekä HKG ja sen osakkaat ovat sopineet HKG:n toiminnan rahoittamista koskevista järjestelyistä 31 päivään joulukuuta 2017 asti.
- (11) HKG:lle myönnettyjä etuja olisi sen vuoksi jatkettava samaksi ajaksi kuin sille myönnettyä yhteisyrityksen oikeudellista asemaa eli 31 päivään joulukuuta 2017,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltiot jatkavat seuraavien, Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen liitteessä III tarkoitettujen etujen myöntämistä yhteisyritykselle Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) kahdeksan vuoden ajan 1 päivästä tammikuuta 2010:

1. Vapauttaminen maaomaisuuden hankkimiseen liittyvästä verosta (*Grunderwerbsteuer*) mainitun liitteen 4 kohdan mukaisesti;
2. Mainitun liitteen 5 kohdan mukaisesti:

vapauttaminen kiinteistöverosta (*Grundsteuer*);

vapauttaminen voitosta kannettavan veron siitä osasta, joka voittoverosta annetun lain (*Gewerbesteuer-gesetz*) 8 artiklan 1 kohdan mukaan koskee pitkäaikaisten velkojen korkoja.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa luetellut edut myönnetään HKG:lle sillä edellytyksellä, että komissio saa käyttöönsä kaiken teollisen, teknisen ja taloudellisen tietämyksen, myös turvallisuutta koskevat tiedot, jonka HKG on hankkinut toteuttaessaan ydinvoimalan käytöstä poistamista koskevaa ohjelmaa laitoksen täydelliseen sulkemiseen ja eristämiseen asti sekä suljettujen ydinvoimalaitosten valvontaohjelmaa. Tämä velvollisuus koskee myös kaikkia sellaisia tietoja, jotka HKG:llä on oikeus luovuttaa sen kanssa tehtyjen sopimusten nojalla. Komissio määrittelee sille ilmoitettavat tiedot ja näiden tietojen ilmoittamistavat sekä varmistaa niiden levityksen.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille ja HKG:lle.

Tehty Brysselissä [...]

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*